



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0243

Sabato 01.04.2023

Sommario:

◆ **Joint Press Release on the 10th Meeting of the Viet Nam – Holy See Joint Working Group (Friday 31 March 2023)**

◆ **Joint Press Release on the 10th Meeting of the Viet Nam – Holy See Joint Working Group (Friday 31 March 2023)**

Testo in lingua inglese

Traduzione in lingua italiana

Testo in lingua inglese

The 10th Meeting of the Viet Nam – Holy See Joint Working Group took place in Vatican City on the 31st of March 2023. The Meeting was co-chaired by H.E Ms. Le Thi Thu Hang, Deputy Minister of Foreign Affairs, Head of the Vietnamese delegation, and Monsignor Mirosław Wachowski, Under-Secretary for Relations with States, Head of the Holy See Delegation.

The two sides had a broad and deep exchange of views on Viet Nam – Holy See relations, including issues related to the Catholic Church in Viet Nam.

The two sides reaffirming the freedom of the Church, within the bounds of law, to carry out its mission for the good of the whole of society. Both agreed that the Catholic Community in Viet Nam will continue to be inspired by the Magisterium of the Church regarding their vocation to be good Catholics and good citizens.

The two sides acknowledged the progress in Viet Nam – Holy See relations, including regular contacts and

consultations, the exchange of high level delegations and frequent pastoral visits to Viet Nam by the Non-Resident Papal Representative, Archbishop Marek Zalewski.

Particularly, discussing the status of the Resident Papal Representative in Viet Nam, the two sides were essentially in consensus on the agreement.

The meeting took place in an atmosphere of cordiality, frankness and mutual respect.

On this occasion, the Vietnamese delegation was received by the Secretary for Relations with States and International Organizations, Archbishop Paul Gallagher. It was not possible to hold the scheduled audience with His Holiness Pope Francis, due to his condition.

[00531-EN.01] [Original text: English]

Traduzione in lingua italiana

Il 10° incontro del Gruppo di lavoro congiunto tra il Vietnam e la Santa Sede ha avuto luogo in Vaticano il 31 marzo 2023. L'incontro è stato presieduto congiuntamente da S.E. la Signora Le Thi Thu Hang, Vice-Ministro degli Affari Esteri, Capo della Delegazione vietnamita, e da Monsignor Mirosław Wachowski, Sotto-Segretario per i Rapporti con gli Stati, Capo della Delegazione della Santa Sede.

Le due Parti hanno avuto un'ampia e completa condivisione circa i rapporti Vietnam – Santa Sede, includendo questioni riguardanti la Chiesa cattolica in Vietnam.

Le due Parti hanno riconosciuto che le relazioni Vietnam – Santa Sede hanno avuto recentemente degli sviluppi positivi e vi è sempre stato un costante e costruttivo scambio di visioni.

Le due Parti hanno riaffermato la libertà della Chiesa di portare avanti la sua missione per il bene dell'intera società, nell'ambito della legalità. Altresì, entrambi hanno concordato che la Comunità cattolica in Vietnam continuerà ad essere ispirata dal Magistero della Chiesa riguardante la vocazione ad essere, nello stesso tempo, buoni cattolici e buoni cittadini.

Le due Parti hanno riconosciuto il progresso delle relazioni Vietnam – Santa Sede, inclusi contatti e consultazioni regolari, lo scambio di delegazioni ad alto livello e le frequenti visite pastorali in Vietnam del Rappresentante Pontificio non residente, l'Arcivescovo Marek Zalewski.

In particolare, considerando lo statuto di un Rappresentante Pontificio Residente in Vietnam, le due Parti hanno raggiunto un consenso essenziale sull'accordo.

L'incontro ha avuto luogo in un clima di cordialità, di franchezza e di mutuo rispetto.

Prima di ripartire dal Vaticano, la Delegazione vietnamita ha reso visita di cortesia al Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali, l'Arcivescovo Paul Gallagher. Non è stato più possibile realizzare l'Udienza prevista con il Santo Padre Francesco, a motivo delle note condizioni di salute.

[00531-IT.01] [Testo originale: Inglese]

[B0243-XX.01]

